

# Pistolet pulvérisateur airless XTR™ 5 et XTR™ 7

312294K

FR

*Pour l'application de revêtements de protection*

## XTR 5

*Pression maximum de service de 345 bars  
(35 MPa, 5000 psi)*

## XTR 7

*Pression maximum de service de 500 bars  
(50 MPa, 7250 psi)*

Pour les informations sur les modèles, voir page **Pièces**,  
page 14.



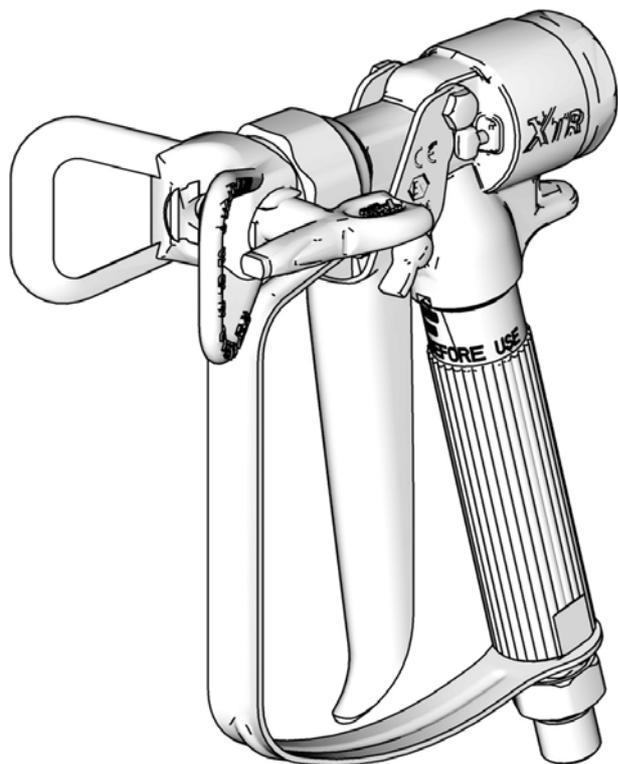
### Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lire tous les avertissements et toutes les instructions dans le mode d'emploi de votre pulvérisateur. Conserver toutes les instructions.



### Informations médicales importantes

Lire la fiche d'alerte médicale qui accompagne le pistolet. Elle contient des informations sur les traitements en cas de blessure pour un médecin. Toujours porter cette carte lorsqu'on travaille avec l'équipement.



ti5045b

CE  II 2 G Ex h T6 Gb

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Table des matières

<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>	<b>Réparation</b> .....	<b>11</b>
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>6</b>	Démontage .....	11
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>6</b>	Démontage de la gâchette .....	11
<b>Exigences du système</b> .....	<b>7</b>	Assemblage .....	12
<b>Verrou de la gâchette du pistolet</b> .....	<b>7</b>	Essai du pistolet avant utilisation .....	12
<b>Installation de la buse de pulvérisation</b> .....	<b>8</b>	<b>Pièces</b> .....	<b>14</b>
Buse RAC .....	8	XTR5 .....	14
Buse plate .....	8	XTR7 .....	16
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>9</b>	<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>19</b>
Réglage du jet de pulvérisation .....	9	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>20</b>
Nettoyage des buses/Débouchage .....	9	<b>Informations concernant Graco</b> .....	<b>20</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>10</b>		
Rinçage .....	10		
Nettoyage et remplacement du filtre .....	10		
Nettoyage .....	10		

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements liés au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
    	<p><b>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p><b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas pulvériser sans avoir d'abord mis en place le garde-buse et le pontet.</li> <li>• Verrouiller la détente à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne jamais diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.</li> <li>• Ne jamais placer votre main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Exécuter la <b>Procédure de décompression</b> à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrer tous les branchements de produit avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
   	<p><b>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'appareil peut produire de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches en plastique (risque d'étincelles d'électricité statique).</li> <li>• Raccorder à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir les instructions de <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• Ne jamais pulvériser ou rincer avec du solvant sous haute pression</li> <li>• Veiller à toujours garder la zone de travail propre, exempte de déchets, solvants, chiffons et essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer/éteindre des interrupteurs électriques ou des lampes.</li> <li>• Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. Ne pas utiliser de couvertures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• En cas d'étincelles d'électricité statique, <b>cesser immédiatement d'utiliser l'équipement</b> au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser l'équipement si le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> <li>• Un extincteur en état de marche doit être disponible dans la zone de travail.</li> </ul>

# AVERTISSEMENTS



## RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.

- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** présent dans tous les manuels des équipements.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demander les fiches signalétiques (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Arrêter tous les équipements et suivre la **Procédure de décompression** lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, et ce, uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement. Toute altération ou modification peut annuler les homologations et entraîner des risques liés à la sécurité.
- Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur.
- Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement.
- Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail.
- Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.



## RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de produits non compatibles avec l'aluminium peut déclencher une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- Ne pas utiliser du 1,1,1-trichloroéthane, du chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni des produits contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser de l'eau de javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité auprès du fournisseur du produit de pulvérisation.



## RISQUES LIÉS AUX PRODUITS ET VAPEURS TOXIQUES

Les produits et vapeurs toxiques peuvent causer de blessures graves, voire mortelles, en cas d'éclaboussure ou d'aspersion dans les yeux ou sur la peau, ainsi qu'en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche technique santé-sécurité (FTSS) pour les instructions de maniement et pour connaître les risques propres aux produits utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée.
- Lors des opérations de pulvérisation, d'entretien de l'équipement et des interventions dans la zone de travail, veiller toujours à bien aérer la zone de travail et à porter des équipements de protection individuelle adaptés. Voir les avertissements dans le chapitre **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE** dans ce manuel.
- Entreposer les produits dangereux dans des récipients homologués et les jeter en observant les recommandations en la matière.



## RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :

- Ne pas toucher le produit ou équipement chaud.



# AVERTISSEMENTS

**RISQUES LIÉS AU REcul**

Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. En se tenant debout dans une position non stable, l'opérateur risque de tomber et de se blesser grièvement.

**ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

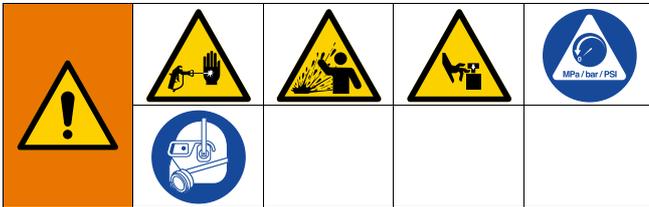
Toujours porter des équipements de protection individuelle appropriés et couvrir toutes les parties du corps (dont la peau) lorsque l'on pulvérise ou effectue un entretien sur l'équipement ou lorsque l'on travaille dans la zone de travail. L'équipement de protection permet de prévenir les blessures graves, comprenant l'exposition à long terme ; l'inhalation de fumées, embruns ou vapeurs toxiques ; les réactions allergiques ; les brûlures ; les lésions oculaires et les pertes d'audition. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :

- Un masque respiratoire bien adapté (au besoin à adduction d'air), des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, en fonction des recommandations du fabricant du produit et des règlements locaux.
- Des lunettes de protection et une protection auditive.

# Procédure de décompression



Suivre la procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du produit sous pression, comme des injections sous-cutanées, des éclaboussures de produit et des pièces en mouvement, exécuter la procédure de décompression lorsque l'on arrête la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Verrouiller la gâchette.
2. Arrêter la pompe.
3. Déverrouiller la gâchette.
4. Bien tenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal relié à la terre. Actionner la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouiller la gâchette.
6. Ouvrir la vanne de vidange de produit au-dessus d'un seau à déchets (voir **Exigences du système**, page 7). Laisser la vanne de vidange ouverte.

Si la pression n'a pas été complètement relâchée :

- La buse de pulvérisation est bouchée. Pour une buse RAC : voir **Nettoyage des buses/Débouchage**, page 9. Pour une buse plate, desserrer lentement l'écrou de fixation du garde-buse pour relâcher la pression. Enlever et nettoyer la buse de pulvérisation.
- Le tuyau est bouché. Desserrer lentement le raccord d'extrémité du tuyau. Enlever ce qui bouche le tuyau.

## Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles électrostatiques. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

Consulter la réglementation électrique locale et le manuel de la pompe ou du pulvérisateur pour plus d'informations sur la mise à la terre.

**Pistolet pulvérisateur** : la mise à la terre est réalisée via le raccord d'un tuyau de produit et d'une pompe correctement reliés à la terre.

**Tuyau de produit** : n'utiliser que des tuyaux conducteurs d'une longueur combinée maximum de 150 m (500 pi) pour assurer la continuité de la terre. Vérifier la résistance électrique des tuyaux. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacer immédiatement le tuyau.

**Réservoir d'alimentation en produit** : observer les réglementations locales.

**Objet pulvérisé** : observer les réglementations locales.

**Seaux de solvant utilisés pour le rinçage** : observer les réglementations locales. Utiliser uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

**Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou le relâchement de la pression** : appuyer une partie métallique du pistolet de pulvérisation/de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet/de la vanne.

## Exigences du système

- Placer une vanne d'air principale de type purgeur sur la tuyauterie d'air alimentant pompe pneumatique pour libérer l'air emprisonné cette vanne et la pompe après fermeture du régulateur d'air. L'air emprisonné peut entraîner une mise en route inopinée de la pompe.
- Placer une vanne de vidange de produit entre la pompe et le pistolet pour relâcher la pression du produit dans le bas de pompe, le tuyau et le pistolet. L'actionnement de la gâchette pour relâcher la pression peut s'avérer insuffisant. Voir **Procédure de décompression**, page 6.

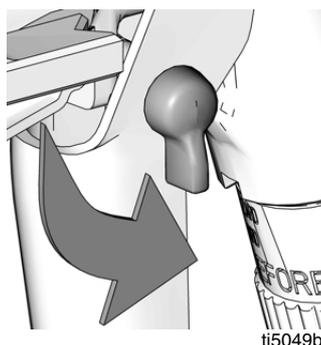
## Verrou de la gâchette du pistolet



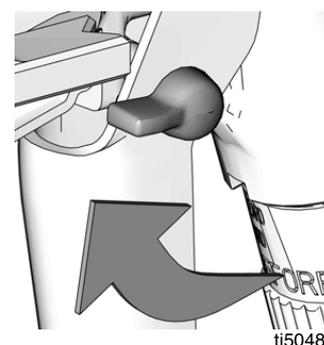
Pour éviter des accidents lorsque le pistolet n'est pas utilisé, verrouiller la gâchette chaque fois que le système n'est pas utilisé ou qu'il est laissé sans surveillance. Une fiche de mise en garde de la taille pour portefeuille comportant des informations importantes sur le traitement d'une injection de produit est fournie avec le pistolet. D'autres fiches peuvent être obtenues gratuitement. Donner une fiche à chaque opérateur.

Le verrou de la gâchette doit pouvoir bouger librement et revenir facilement en position verrouillée. Si le verrou de la gâchette est endommagé ou si son mouvement est entravé, il convient de le remplacer par un nouveau kit de gâchette (16) immédiatement.

Gâchette verrouillée  
(pas de pulvérisation)



Gâchette déverrouillée  
(Pulvérisation)



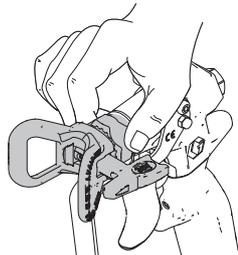
# Installation de la buse de pulvérisation



NON

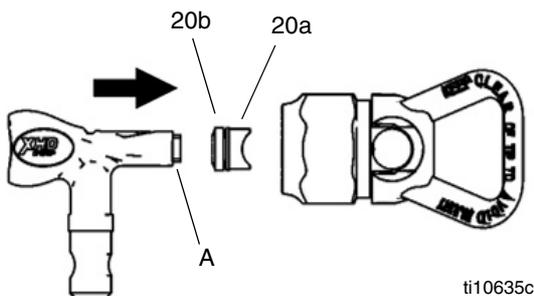


OUI

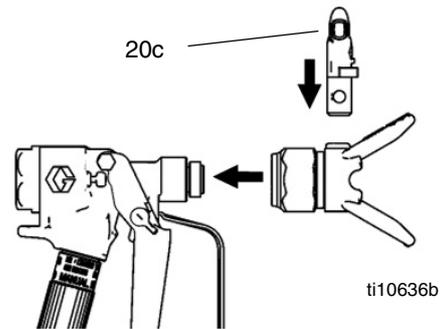


## Buse RAC

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Cliquer le joint (20b) sur le joint d'étanchéité (20a). Utiliser l'outil (A) pour introduire le joint et le joint d'étanchéité dans le corps, d'abord le joint d'étanchéité. Incliner l'outil pour le retirer quand le joint d'étanchéité est à sa place.

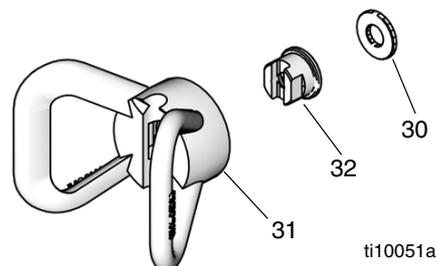


3. Installer le cylindre (20c) de la buse comme indiqué. Tourner le cylindre de 90 ° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position de pulvérisation, de façon à ce que la flèche pointe vers l'avant. Installer la buse RAC déjà assemblée sur le pistolet pulvérisateur.

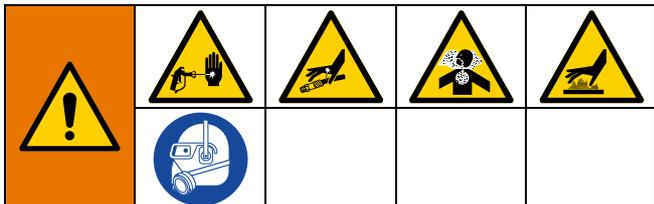


## Buse plate

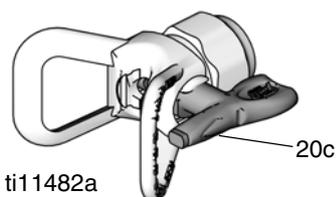
1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Introduire la buse (32) et le joint (30) dans l'arrière du garde-buse (31).
3. Mettre le garde-buse sur l'extrémité du pistolet.



# Fonctionnement



1. Brancher un tuyau de produit mis à la terre.
2. Sans buse de pulvérisation de mise, rincer la pompe. Utiliser la pression la plus basse possible.
3. Amorcer. Consulter le manuel du pistolet pulvérisateur.
4. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6.
5. Installer la buse de pulvérisation et le garde-buse.
6. Seulement pour les buses RAC : En position de pulvérisation, la flèche sur le cylindre de buse (20c) pointe vers l'avant.



7. Tenir le pistolet perpendiculaire et à environ 304 mm (12 po) de la surface. Porter des gants si la température du produit dépasse 43°C (110°F).
8. Bouger d'abord le pistolet, puis appuyer sur la gâchette du pistolet pour pulvériser sur le papier d'essai.
  - a. Régler la pression de produit jusqu'à ce que le jet de pulvérisation soit entièrement atomisé.
  - b. Si le réglage de la pression ne donne pas une forme de jet adéquate, suivre la **Procédure de décompression**, page 6, puis essayer une buse d'une autre taille.
9. Actionner la gâchette du pistolet pour qu'il soit entièrement ouvert ou entièrement fermé.

## Réglage du jet de pulvérisation

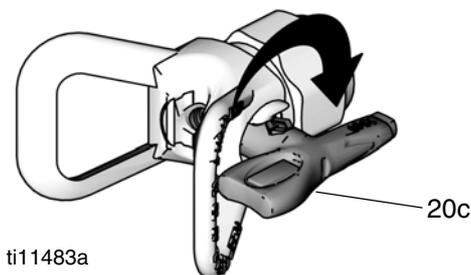
L'orifice de la buse de pulvérisation et l'angle de pulvérisation déterminent la couverture et la taille du jet. Pour une couverture plus grande, utiliser une buse de pulvérisation plus large au lieu d'augmenter la pression du produit.

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Desserrer l'écrou de retenue du garde-buse.
3. Aligner le garde-buse horizontalement pour pulvériser un jet horizontal. Aligner le garde-buse verticalement pour pulvériser un jet vertical.
4. Serrer l'écrou.

## Nettoyage des buses/Débouchage

**REMARQUE :** Nettoyer le garde-buse à la fin de chaque journée de travail.

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Nettoyer la buse de pulvérisation.
  - a. Buses RAC : Tourner la buse sur 180° de façon à ce que la flèche sur le cylindre de la buse pointe vers l'arrière. Déverrouiller la gâchette. Actionner le pistolet et pulvériser dans un seau ou sur le sol pour faire partir le bouchon. Verrouiller la gâchette. Tourner la buse de 180° de retour à sa position de pulvérisation.



- b. Buses plates : Nettoyer la buse à l'aide d'une brosse trempée dans du solvant.
3. Si la buse RAC est encore bouchée :
  - a. Arrêter le pulvérisateur et débrancher l'alimentation électrique.
  - b. Ouvrir la vanne de vidange de produit (voir **Exigences du système**, page 7) pour relâcher la pression.
  - c. Enlever et nettoyer la buse de pulvérisation.

# Maintenance



Si l'on ne nettoie ou ne remplace pas le filtre ou si la poignée est endommagée, l'on risque de se blesser grièvement.

Avant de faire un entretien sur le pistolet, il convient de lire tous les avertissements repris dans ce manuel et de relâcher la pression.

## Rinçage

Rincer la pompe et le pistolet avant que le produit ne sèche à l'intérieur. Si disponible, suivre la procédure de rinçage recommandée dans le manuel de la pompe à la place de cette procédure.

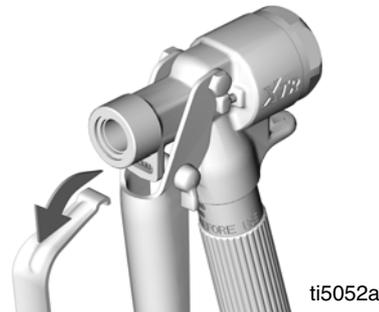
1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Enlever la buse de pulvérisation et le garde-buse du pistolet. Les nettoyer avec du solvant.
3. Placer l'entrée de la pompe dans un seau relié à la terre rempli de solvant compatible.
4. Démarrer la pompe à sa pression la plus basse.
5. Déverrouiller la gâchette et actionner le pistolet en le tenant dans le seau de peinture. Dès que le solvant apparaît, relâcher la gâchette.
6. Faire pulvériser le pistolet dans un seau à solvant. Faire circuler le produit jusqu'à ce que le système soit complètement rincé.
7. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.

## Nettoyage et remplacement du filtre

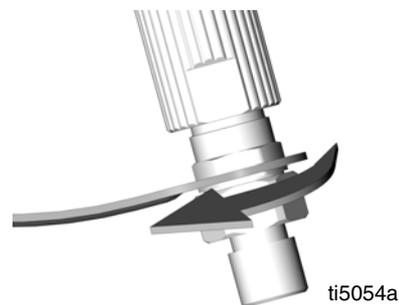
**(Pas d'application pour XTR510, XTR706 et 17V677)**

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.

2. Enlever le pontet du corps du pistolet en poussant sur le crochet et en le retirant de son encoche.



3. Le pontet en dessous de la poignée du pistolet peut servir de clé pour desserrer l'écrou.



4. Lorsque les encoches d'alignement sont dégagées, tourner la poignée avec votre main et l'enlever de la tête du pistolet.
5. Retirer le filtre.
6. Nettoyer le filtre avec une brosse douce.
7. Remplacer le filtre.
8. Appliquer une fine couche de graisse sur les filets et l'attacher ensuite.
9. Utiliser le pontet pour serrer l'écrou.
10. Rattacher le pontet sur le pistolet.

## Nettoyage

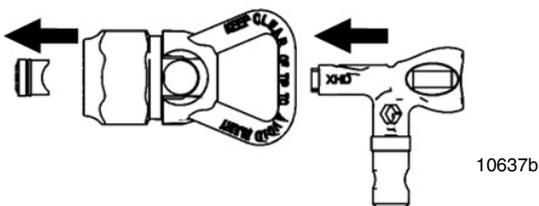
Rincer le pistolet après chaque travail et le garder dans un endroit sec. Ne pas laisser le pistolet ou d'autres pièces dans de l'eau ou des solvants de nettoyage.

# Réparation

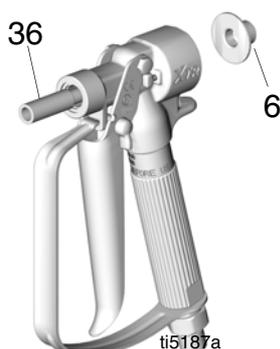


## Démontage

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Verrouiller la gâchette.
2. Débrancher le tuyau de produit. Enlever la garde de la buse RAC et la buse (19 et 20a–20c) ou la garde de la buse plate et la buse (30, 31 et 32).
3. Seulement pour les buses RAC : Utiliser l'outil pour pousser le joint et le joint d'étanchéité hors de l'arrière du corps.



4. À l'aide d'une clé, enlever le capuchon (4) et le ressort (5) (cela relâche la pression exercée par le ressort sur le pointeau).
5. Retirer le siège (10) de la vanne et le joint (9).
6. En tenant le pointeau (36), utiliser l'outil pour sortir la fixation (6) du pointeau.



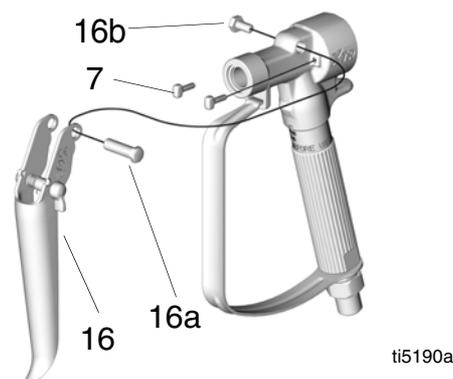
7. Tirer sur le pointeau (8) pour le sortir.
8. A l'aide d'une clé à douille, retirer la fixation (2) du joint d'étanchéité de l'arrière du pistolet. Utiliser une tige d'extraction pour extraire le joint (3).
9. Nettoyer les pièces et les remplacer si nécessaire.

## Démontage de la gâchette

**REMARQUE :** Pour ne pas perdre de pièces, être prêt à récupérer les deux goupilles (7) de l'actionneur qui tomberont du corps du pistolet lorsqu'on enlève la gâchette (16).

### Pistolets XTR 7

1. Avec une clé, déposer la vis (16b) de la goupille (16a) de l'articulation.
2. Glisser la goupille (16a) de l'articulation hors du corps du pistolet et enlever la gâchette (16).
3. Avant de remettre la gâchette, graisser les goupilles (7) de l'actionneur et la goupille (16a) de l'articulation.



### Pistolets XTR 5

1. Avec une clé à douille, retirer la vis (16c) de chaque côté du corps du pistolet et retirer la gâchette.
2. Avant de remettre la gâchette, graisser les goupilles (7) de l'actionneur.

## Assemblage

1. Enfoncer un joint neuf (3\*) dans le corps du pistolet. Légèrement graisser la retenue (2\*) du joint d'étanchéité et le mettre en place. Serrer à un couple de 5–8 N•m (48–72 po-lb).
2. Légèrement graisser le pointeau (8\*), puis le remettre en place. Enfoncer le pointeau en le passant dans la retenue du joint.

### ATTENTION

N'utiliser que l'outil (36) et ses doigts pour serrer le pointeau. Ne pas trop serrer pour ne pas casser les pièces.

3. Appliquer du Loctite™ de force légère sur le filetage du pointeau. En tenant le pointeau avec l'outil (36\*), placer la retenue (6) du pointeau. Serrer à fond. Ne pas trop serrer.
4. Légèrement graisser le filetage du siège (10\*) de la vanne. Appuyer sur la gâchette pour sortir le pointeau et remettre le joint (9\*) et le siège (10\*) de la vanne en place. Serrer le siège de vanne à 34–43 N•m (26–32 pi-lb).
5. Graisser et remettre le ressort (5) et le capuchon (4). Serrer le capuchon à 8–10 N•m (10–13 pi-lb).

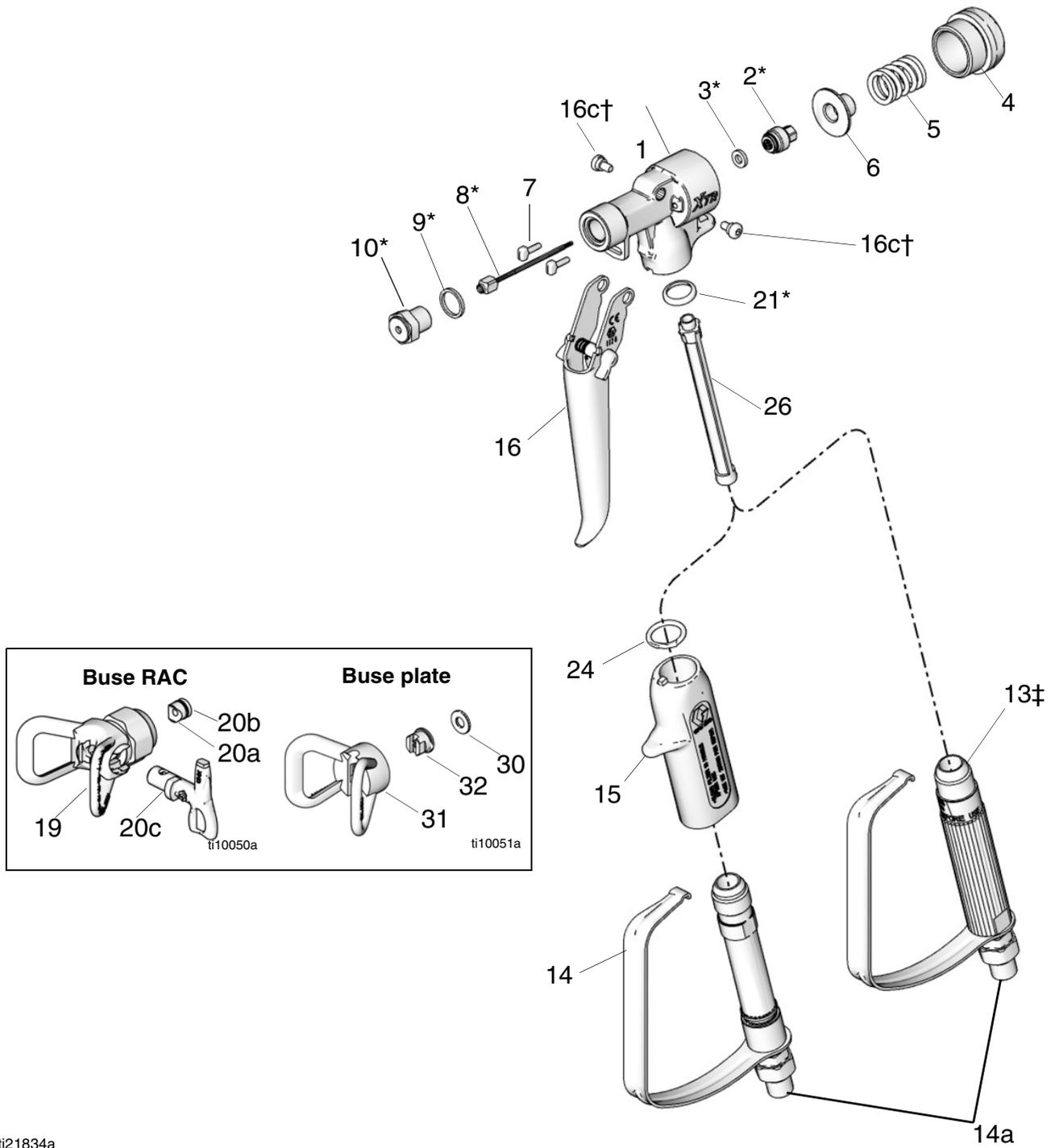
## Essai du pistolet avant utilisation

1. Verrouiller la gâchette. Brancher le tuyau de produit sur le pistolet.
2. Démarrer et amorcer la pompe.
3. Déverrouiller la gâchette et actionner le pistolet en le tenant dans un récipient métallique à déchets.
4. Relâcher la gâchette. Le pistolet devrait s'arrêter immédiatement de pulvériser et il ne devrait pas y avoir de fuite. En cas de problème, suivre la **Procédure de décompression**, page 6. Contrôler le tout en suivant la procédure d'**Assemblage** et résoudre tout problème.
5. Mettre la buse et le garde-buse avant d'utiliser le pistolet.



# Pièces

## XTR5



ti21834a

Rep.	Réf.	Description	Quantité						
			XTR500	XTR501	XTR502	XTR503	XTR504	XTR505	XTR510
1	15J771	CORPS, pistolet	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	JOINT, ensemble de retenue	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	1	1	1	1	1	1
4	15K000	CAPUCHON, extrémité	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	RESSORT	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	RETENUE, pointeau	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	GOUPILLE, actionneur	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	POINTEAU	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	SIÈGE, vanne	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	POIGNÉE ; comprend le pontet et le raccord tournant	1	1			1	1	1
14	248952	KIT de POIGNÉE			1	1			
14a★	---	RACCORD TOURNANT							
15	276997	MANCHE DE LA POIGNÉE, isolée			1	1			
16†	287449	KIT de GÂCHETTE, 4 doigts, droite ; comprend 16c	1	1			1		1
	287451	KIT de GÂCHETTE, 4 doigts, courbée ; comprend 16c			1				
	287450	KIT de GÂCHETTE, 2 doigts ; comprend 16c				1		1	
16c†	117602	VIS, à épaulement, #8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	GARDE, buse RAC	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	INTERRUPTEUR, buse RAC ; taille 519 comprise			1	1	1	1	
	XHDxxx	INTERRUPTEUR, buse RAC ; taille 519							1
20a✓	---	JOINT, produit de pulvérisation			1	1	1	1	1
20b✓	---	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ			1	1	1	1	1
20c	---	BUSE, pulvérisation, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	JOINT, manche	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	JOINT TORIQUE			1	1			
26	287032	FILTRE, 250 µm (60 mesh) compris avec le pistolet	1	1	1	1	1	1	
	287034	FILTRE, combinaison de 250 µm (60 mesh) et 149 µm (100 mesh)	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	ÉTIQUETTE, avertissement (pas montrée)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ		1					
31	220251	GARDE, buse plate		1					
32	163519	BUSE, plate		1					
36*	194744	OUTIL, réparation, joint	1	1	1	1	1	1	1

--- Pas à vendre.

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

\* Pièces comprises dans le kit de réparation 248837, à acheter séparément.

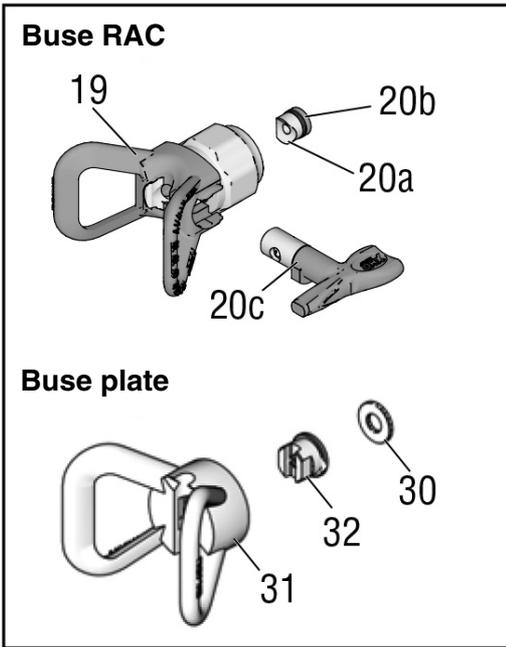
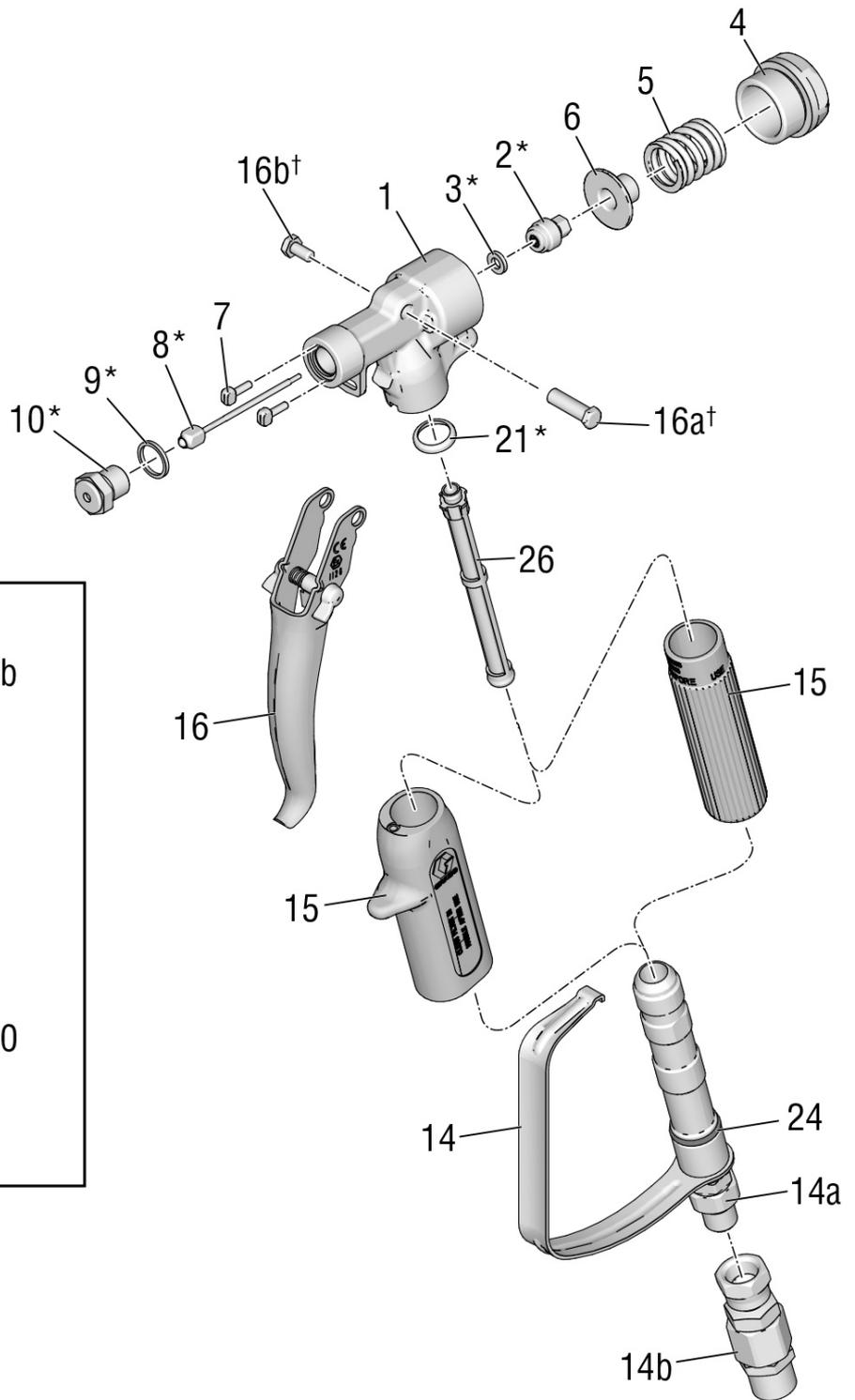
† Le kit de gâchette (16) comprend le matériel de montage pour le pistolet XTR5 ou le pistolet XTR7.

‡ La poignée n'est pas adaptée à la pression du XTR 7. Pour un XTR 7, commander la poignée 248952 et la manche 276997 ou 15E083 selon votre modèle.

✓ Compris dans le kit de réparation XHD010 OneSeal™. (5 pièces par ensemble, à acheter séparément).

★ Ne pas enlever le raccord tournant. Si les raccords tournants doivent être remplacés, commander le kit de poignée de remplacement 248952.

# XTR7



ti21835c

Rep.	Réf.	Description	Quantité							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
1	15E178	CORPS, pistolet	1	1	1	1	1	1		
	17V381	CORPS, pistolet							1	1
2*	245881	JOINT, ensemble de retenue	1	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	1	1	1	1	1	1	1
4	15A864	CAPUCHON, extrémité	1	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	RESSORT	1	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	RETENUE, pointeau	1	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	GOUPILLE, actionneur	2	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	POINTEAU	1	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	SIÈGE, vanne	1	1	1	1	1	1	1	1
14	248952	KIT, réparation, poignée	1	1	1	1	1	1		
	17V749	KIT, réparation, poignée							1	1
14a★	---	RACCORD TOURNANT								
14b	17G980	RACCORD TOURNANT							1	1
15	276997	MANCHE DE LA POIGNÉE, isolée			1	1			1	1
	15E083	MANCHE DE POIGNÉE, ronde	1	1			1	1		
16	287449	KIT de GÂCHETTE, 4 doigts, droite ; comprend 16a et 16b	1	1			1			
	287451	KIT de GÂCHETTE, 4 doigts, courbée ; comprend 16a et 16b			1				1	1
	287450	KIT de GÂCHETTE, 2 doigts ; comprend 16a et 16b				1		1		
16a†	192272	GOUPILLE, pivot	1	1	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	VIS, assemblage, #10-24	1	1	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	GARDE, buse RAC	1		1	1	1	1	1	1
20	XHDxxx	INTERRUPTEUR, buse RAC ; taille 519 comprise			1	1	1	1		
		INTERRUPTEUR, buse RAC ; taille 523 comprise								1
		INTERRUPTEUR, buse RAC ; taille 531 comprise							1	1
20a✓	---	JOINT, produit de pulvérisation			1	1	1	1	1	1
20b✓	---	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ			1	1	1	1	1	1
20c	---	BUSE, pulvérisation, XHD RAC			1	1	1	1	1	1
21*	179733	JOINT, manche	1	1	1	1	1	1	1	1
24**	119740	JOINT TORIQUE	1	1	1	1	1	1	1	1
26	287032	FILTRE, 250 µm (60 mesh) compris avec le pistolet	1	1	1	1	1	1		
	287034	FILTRE, combinaison de 250 µm (60 mesh) et 149 µm (100 mesh)	1	1	1	1	1	1		

Rep.	Réf.	Description	Quantité							
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705	XTR706	17V677
29▲	222385	ÉTIQUETTE, avertissement (pas montrée)	1	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ		1						
31	220251	GARDE, buse plate		1						
32	163519	BUSE, plate		1						
36*	194744	OUTIL, réparation, joint	1	1	1	1	1	1	1	1

--- Pas à vendre.

▲ Des étiquettes, plaquettes et cartes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.

\* Pièces comprises dans le kit de réparation 248837, à acheter séparément.

★ Ne pas enlever le raccord tournant. Si les raccords tournants doivent être remplacés, commander le kit de poignée de remplacement 248952.

† Le kit de gâchette (16) comprend le matériel de montage pour le pistolet XTR5 ou XTR7.

✓ Compris dans le kit de réparation XHD010 OneSeal™ (5 pièces par ensemble, à acheter séparément).

\*\* Compris dans les kits de réparation 248952 et 17V749 pour la poignée.

# Spécifications techniques

<b>Pistolet pulvérisateur airless XTR5 et XTR7</b>		
	<b>Impérial</b>	<b>Métrique</b>
Pression de service maximale (XTR5)	5000 psi	35 MPa, 345 bars
Pression de service maximale (XTR7)	7250 psi	50 MPa, 500 bars
Température de service maximale du produit	160°F	71°C
<b>Bruit (dBa)</b>		
Pression sonore maximale	84,3 dBa à 41 MPa (414 bars, 6000 psi)	
Puissance sonore	95,7 dBa à 41 MPa (414 bars, 6000 psi)	
<i>Pression sonore mesurée avec une buse HD519 et de l'eau.</i>		
<i>Puissance sonore mesurée selon ISO-9614-2.</i>		
<b>Dimensions des entrées &amp; sorties</b>		
Taille de l'entrée de produit de pulvérisation	1/4 npsm (m) ou 3/8 NPT (XTR706)	
Taille de l'orifice de produit de pulvérisation	0,090 po.	2,3 mm
<b>Matériaux de construction</b>		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Aluminium, acier inoxydable, acétal, polyéthylène, nylon, polypropylène, carbure, polyuréthane, joints toriques résistant aux solvants.	
<b>Remarques</b>		
Toutes les marques commerciales ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations concernant Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter votre distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.**

**Téléphone : 612-623-6921 ou n° vert : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505**

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312145

**Siège social de Graco : Minneapolis**  
**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revision K, October 2018